

ATC



Avalanche Training Center

Bedienungsanleitung - User Manual - Manuel d'utilisation - Istruzioni per l'uso

1. Introduction

Le système Avalanche Training Center ATC est une installation stationnaire pour l'entraînement à la recherche de victimes d'avalanches à l'aide du DVA et de la sonde.

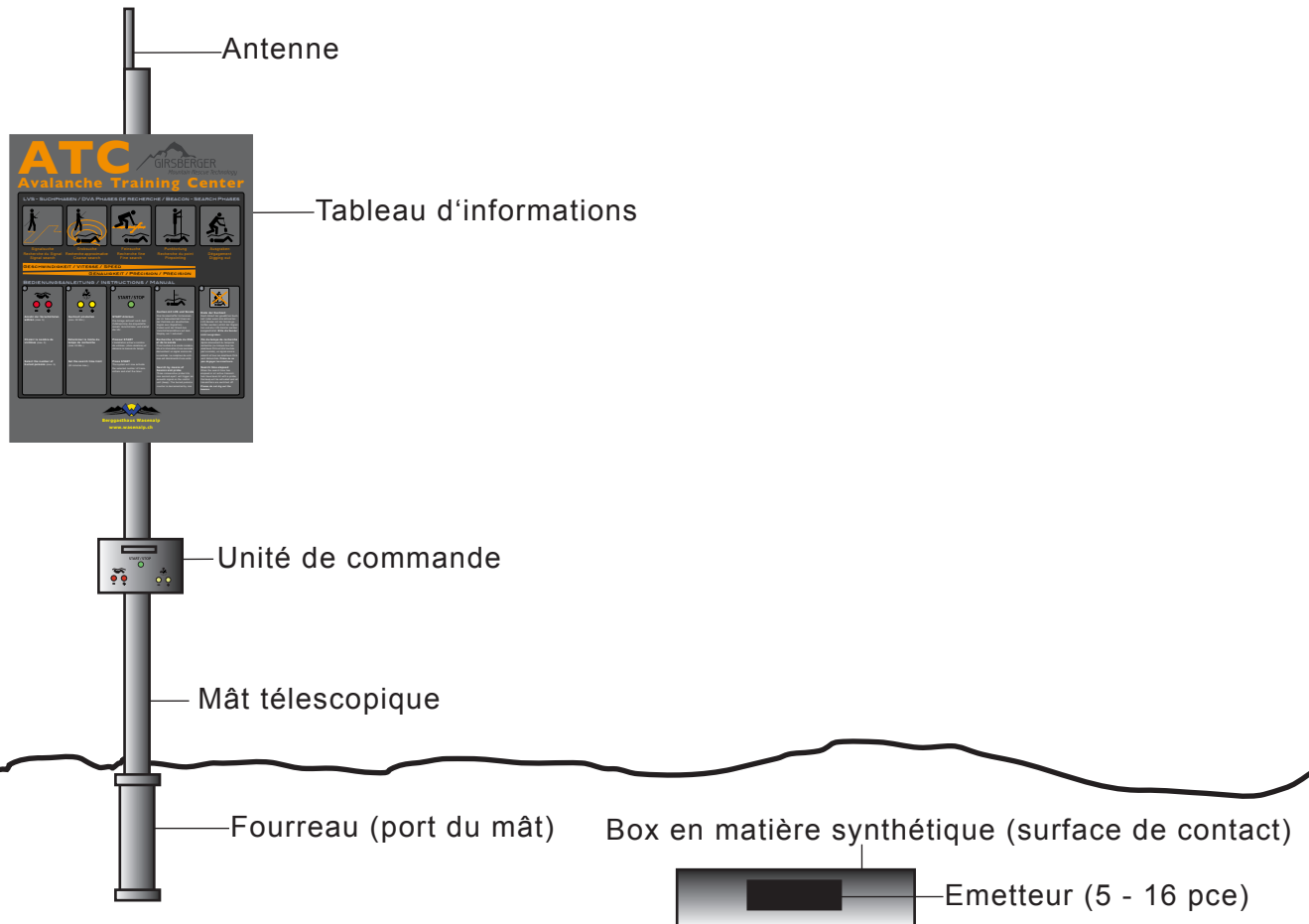
L'équipement qui avait fait ses preuves depuis longue date a été entièrement remanié en 2015.

Des solutions innovatrices apportent des avantages considérables pour l'utilisateur et pour l'exploitant.

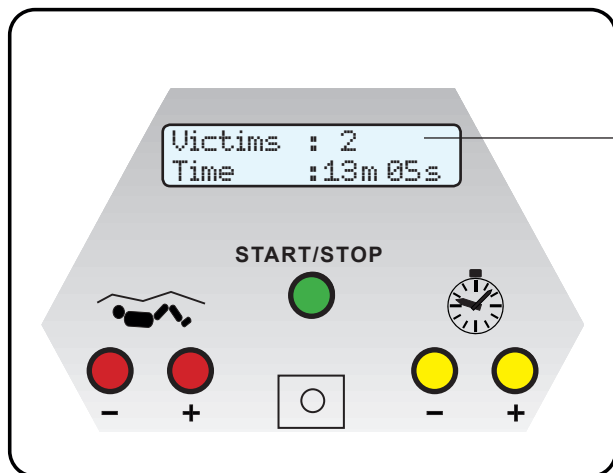
L'équipement peut être utilisé avec au moins 5 et jusqu'à 16 émetteurs. Les émetteurs qui seront ensevelis dans le champ de recherche émettent un signal identique à celui d'un détecteur de victimes d'avalanches (DVA). La centrale de commande permet d'activer les émetteurs soit de manière aléatoire (mode exercice), soit de manière manuelle (mode expert). Ces possibilités permettent d'exercer des scénarios de situations de recherche simples ou plus complexes, en particulier des cas d'ensevelissement multiple. Les émetteurs télécommandés disposent d'une signalisation automatique des touchés par sondage. Une localisation du point à l'aide de la sonde sur la surface de contact de l'émetteur est confirmée par la centrale de commande par des signaux optiques et acoustiques. Ensuite de temps de recherche s'affiche pour chaque émetteur. La centrale de commande dispose d'un compteur d'exercice dont l'état peut être lu à tout moment.

L'équipement entier fonctionne avec des piles courantes. Celles-ci assurent un fonctionnement autonome durant une saison entière. Une alimentation par réseau n'est pas nécessaire. Afin d'économiser l'énergie, l'équipement passe automatiquement en mode standby après son utilisation. Un déclenchement manuel n'est pas nécessaire.

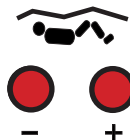
2. Composants du système



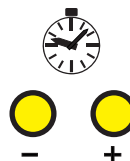
3. Éléments de commande et de contrôle



Affichage LCD pour l'état de fonctionnement, le nombre de victimes (VICTIMS) et le temps de recherche (TIME)



Touches - **VICTIMS** et + **VICTIMS** pour sélectionner le nombre de victimes (VICTIMS) 1 à 5



Touches - **TIME** et + **TIME** pour présélectionner le temps (1 à 20 minutes), disponibles pour un exercice.

START / STOP



Touche **START / STOP** pour démarrer et terminer un exercice et choix du mode de fonctionnement.

4. Mode exercice (Exercise Mode)

En mode exercice, le nombre sélectionné d'émetteurs est activé selon un mode aléatoire et l'horloge est démarrée.

Une série de trois touchés consécutifs, au rythme d'une seconde sur la surface de contact, est affichée sur la centrale de commande et confirmée de manière acoustique.

Les émetteurs activés pour un exercice restent actifs jusqu'à la fin de l'exercice, indépendamment d'un touché au sondage. Ceci correspond à la situation réelle. De plus, la plupart des DVA permettent un marquage après la localisation du point.

Lorsque tous les émetteurs activés ont été touchés en bonne et due forme ou si le temps est écoulé, un signal acoustique indique la fin de l'exercice. Ensuite le temps de recherche pour chaque émetteur est affiché.

4.1 Activation de l'installation (starting up)

```
Waking up...  
Time : 00m 35s
```

Par pression de la touche **START / STOP** l'installation est activée en 35 secondes.

```
Searching -> 5  
1 2 3 4 5
```

Ensuite a lieu une recherche automatique des émetteurs.

```
Search complete  
1 2 3 4 5 6 7 8
```

Tous les émetteurs détectés sont affichés. Seuls les émetteurs trouvés sont considérés pour l'exercice, indépendamment du mode choisi (exercice ou expert).

```
Victims: 0  
Time : 10m 00s
```

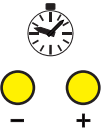
Ensuite l'installation se trouve en mode exercice.

4. Mode exercice (Exercise Mode)

4.2 Préparation



Choisir le nombre d'émetteurs, maximum 5.



Choisir le temps de recherché, maximum 20 minutes.

```
Victims : 3
Time    :11m 00s
```

4.3 Lancer l'exercice

```
Starting.....
```

START/STOP



L'exercice démarre par pression de la touche **START / STOP**.
L'installation active le nombre d'émetteurs choisis selon le principe aléatoire et démarre l'horloge.
La recherche à l'aide du DVA et de la sonde débute.
L'exercice peut être interrompu à tout instant en pressant la touche **START / STOP**. Tous les émetteurs activés sont désactivés.

4. Mode exercice (Exercise Mode)

4.4 L'exercice se déroule

```
Victims: 2  
Time    :10m 38s
```

La ligne supérieure de l'affichage indique le nombre d'émetteurs qu'il reste à trouver, la ligne inférieure indique le temps de recherche restant.

4.5 Touché au sondage

```
Victims: 1  
Time    :07m 46s
```

Les émetteurs télécommandés disposent d'une signalisation automatique des touchés par sondage. Une série de trois touchés consécutifs, au rythme d'une seconde sur la surface de contact, est affichée sur la centrale de commande et confirmée de manière acoustique.

Dans la ligne supérieure de l'affichage, le nombre d'émetteurs à trouver est décrémenté après le touché à la sonde.

4.6 Fin d'exercice

```
Stopping.....
```

Lorsque tous les émetteurs activés ont été touchés en bonne et due forme ou si le temps est écoulé, un signal acoustique indique la fin de l'exercice.

4. Mode exercice (Exercise Mode)

4.7 Temps de recherche



```
Search time used  
Vict :1 05m 37s
```

Lorsque tous les émetteurs activés ont été touchés par la sonde en bonne et due forme ou si le temps est écoulé, les temps de recherche pour chaque émetteur sont affichés.

Les touches **- VICTIMS** et **+ VICTIMS** permettent de parcourir les temps de recherche. Toutes les autres touches mènent vers l'état initial (mode exercice).

Lors d'une interruption de l'exercice par pression de la touche **START / STOP** les temps de recherche ne sont pas affichés.

Si aucune touche n'est pressée durant 60 secondes, l'affichage passe également en état initial (mode exercice).

4.8 Mode standby



```
Going to sleep
```

Si durant 30 minutes aucune touche n'est pressée, la centrale de commande et les émetteurs passent en mode standby. Un déclenchement manuel n'est pas nécessaire.

En pressant une touche quelconque, l'installation est à nouveau activée en 35 secondes.

5. Mode expert (Expert Mode)

En mode expert chaque émetteur peut être activé ou désactivé individuellement.

Une série de trois touchés consécutifs, au rythme d'une seconde sur la surface de contact, est affichée par la centrale de commande et confirmée de manière acoustique.

Les émetteurs activés pour un exercice restent actifs jusqu'à la fin de l'exercice, indépendamment d'un touché au sondage. Ceci correspond à la situation réelle. De plus, la plupart des DVA permettent un marquage après la localisation du point.

5.1 Etat initial



```
Victims: 0
Time   :10m 00s
```

Pour pouvoir passer au mode expert, la centrale de commande doit se trouver dans le mode exercice (voir également chapitre 4.1).

5.2 Choix du mode de fonctionnement

START/STOP



```
Vict :1  On:no
```

En pressant **START / STOP** durant au moins 5 secondes, la centrale de commande passe en mode expert.

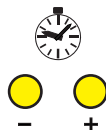
Pour retourner au mode exercice, la touche **START / STOP** doit de nouveau être pressée durant au moins 5 secondes.

5. Mode expert (Expert Mode)

5.3 Activer / désactiver des émetteurs



A l'aide des touches **- VICTIMS** et **+ VICTIMS** on parcourt les émetteurs disponibles. La ligne inférieure de l'affichage indique l'état (émetteur activé ou désactivé).



Avec la touche **+ TIME** l'émetteur est activé (yes) et avec **- TIME** désactivé (no).
La ligne supérieure indique le numéro de l'émetteur actif.

```
Vict :1  On:yes
```

5.4 Touché au sondage

```
1*  
Vict :1  On:yes
```

Les émetteurs télécommandés disposent d'une signalisation automatique de touché au sondage.

Une série de trois touchés consécutifs, au rythme d'une seconde sur la surface de contact est affichée sur la centrale de commande et confirmée de manière acoustique.

Suite à un touché au sondage, dans la ligne supérieure de l'affichage, le numéro de l'émetteur correspondant est suivi d'une étoile.

5. Mode expert (Expert Mode)

5.5 Mode standby

Going to sleep

Si durant 60 minutes aucune touche n'est pressée, la centrale de commande et les émetteurs passent en mode standby. Un déclenchement manuel n'est pas nécessaire.

En pressant une touche quelconque, l'installation est à nouveau activée en 35 secondes.

9. Informations

9.3 Perturbations

Les appareils DVA sont très sensibles aux sources de perturbation électriques et magnétiques. Pour cette raison, nous recommandons d'observer en mode SEARCH la plus grande distance possible avec des d'appareils électroniques tels que émetteurs-récepteurs radio, téléphones mobiles, lampes frontales, caméras vidéo.

Durant l'exercice les appareils DVA non utilisés doivent rester déclenchés.

Girsberger Elektronik AG
Mountain Rescue Technology
Oberdorfstrasse 7
CH-8416 Flaach
T +41 (0) 52 301 35 35
info@girsberger-elektronik.ch
www.girsberger-elektronik.ch

© Copyright 2015 Girsberger Elektronik AG.